

*The Swedish Educational Association of New Jersey, Inc.*

*Svenska skolföreningen i NJ*

[www.svenskaskolannj.org](http://www.svenskaskolannj.org)



Staden Jersey City i delstaten New Jersey ligger vid Hudsonfloden mittemot nedre delen av Manhattan i New York med fantastisk vy över bl.a. One World Trade Center, som tidigare även kallats The Freedom Tower. Där höll Svenska Skolan i New Jersey nätverkskonferens för 48 lärare och styrelsemedlemmar från 13 skolföreningar i kompletterande svenska i Nordamerika den 2-4 oktober 2015.

Trots hot om den tropiska stormen Joaquin reste deltagare in från när och fjärran, men vädergudarna var med oss och "Jocke" drog till havs. Konferensen började i hällande regn med mingel på fredagskvällen i ett klassiskt gammalt "brownstone house" ett par kvarter från hotell Westin där vi bodde. Vi hade förmånen att få hyra lokal av MORA, Museum of Russian Art, och tack vare det hade vi vacker konst att titta på samtidigt som vi bekantade oss med varandra till pianomusik. Under kvällen fick vi även en kortare presentation av SMUL BUS samt bakgrundsinformation kring önskemål om certifiering av kompletterande svenskundervisning. Innan deltagarna gick hem för kvällen fick de med sig en väska fylld med information om helgens konferens samt ett par extra godbitar; en reflextofs från Firefly, en liten godispåse med svenskt godis från Sockerbit och en hembakad bulle eftersom kanelbullens dag nalkades på söndagen.

Lördagen ägnades åt presentationer och intressanta föredrag med inbjudna föredragshållare och tid för diskussioner. Det var intressant att lyssna på Skolverkets Per-Olov Ottosson, som även informerade mer om certifieringen, SUF-delegaterna Rolf Ornbrant och Jan Dackenberg samt Eva Hedencrona från Riksföreningen Sverigekontakt. Alla förklarade hur deras organisationer arbetar och sambandet till svenska skolföreningar med kompletterande svensk undervisning samt hur de kan hjälpa vår verksamhet.

Efter en fräsch buffet med mycket grönsaker på restaurang Fire and Oak, i anslutning till hotellet, fortsatte späckade programmet. Sofia Tingsell, fil.dr. vid Göteborgs Universitet, talade om Svenska språket idag och gav oss en inblick i hur det svenska språket har förändrats och fortsätter att utvecklas. Det var väldigt intressant för de av oss som lämnat Sverige för många år sedan och som kanske känner att vår svenska har stannat av i utvecklingen, framför allt vad gäller modernare uttryck och slang. En engagerad åhörargrupp ställde frågor och bidrog med funderingar.

Därefter lyssnade vi till Anna-Eva Hallin, legitimerad logoped och lektor vid New York University, som talade om Språkliga inlärningssvårigheter i skolåldern. Vi fick lära oss att elever med språkstörning, läs- och skrivsvårigheter eller flerspråkiga elever ofta har särskilt svårt med språkets form, men sällan svårigheter med språkets användning. Anna-Eva talade om vikten av

32 Hemlock Terrace, Wayne, NJ 07470-4342, USA  
Telephone + 1 973 696-2054 Fax +1 973 696-0490

[info@svenskaskolannj.org](mailto:info@svenskaskolannj.org)

EIN # 22-3587322

# *The Swedish Educational Association of New Jersey, Inc.*

## *Svenska skolföreningen i NJ*

[www.svenskaskolannj.org](http://www.svenskaskolannj.org)



historieberättande som en central del av kommunikation och hur det är uppbyggt av innehåll, form och användning. Hon förstår dilemmat i våra skolföreningar med att undervisa barn i olika åldrar med olika språkförutsättningar.

Eftermiddagen ägnades åt arbetsgrupper och gruppdiskussioner med fokusering på ämnen som mer i detalj berör vad vi arbetar med och lärare och styrelseledamöter arbetade därför i separata grupper. Lärarna talade tillsammans med våra föredragshållare om nyordslistan, tryckt och digitalt material och om spretiga klasser med stor skillnad i ålder och språkförståelse. Mot slutet av detta pass gav vi varandra tips och cirkulerade material.

Styrelsegruppen hänvisade till SUF:s Handbok för styrelsemedlemmar samt diskussioner, utbyte och tips på marknadsföring, anmälningar inför skolstart, avgifter av olika slag samt om succession inom styrelsen.

Sverigekontakt avslutade arbetsdagen med ett boklotteri med svenska böcker och alla var vinnare!

Lördagskvällens middag på restaurang Talde med asiatisk mat med modern twist blev en sångarhyllning till SUF som fyller 40 år i år samt en liten försmak av Svenska Skolans i NJ 40 årsjubileum i januari där rektor Gunhild Ljung hedrades med egen variant av Här kommer Pippi Långstrump - Här kommer Gunhilds tjejer. Allsången ljöd också härligt blandat med sorl från glada skolmänniskor. Kvällen bjöd även på ett överraskningslotteri med svenska DVD-filmer, barnböcker samt dekorativa brickor. En grupp glada festprissar tillbringade några svettiga timmar efter middagen med behövlig motion på dansgolvet.

Väggmålningar var första ämnet för söndagens aktiviteter och nästan alla deltagare slöt upp tidigt för en uppfriskande konstpromenad. Jersey City har under de senaste åren blivit känt som ett mecka för väggmålningar och konstnärerna har stöd av lokala politiker. Vi såg bland annat tre målningar av den svenska konstnären Rubin 415, ursprungligen från Göteborg men numera bosatt i Brooklyn. Målet med konstpromenaden var att väcka intresse för att föra in konsten som läromedel och därför spelade alla adjektivbingo under promenaden. En konstbok av svenske konstnären Mathias van Arkel som tillfälligt arbetar på Manhattan var första pris.

Efter vår promenad samlades vi på restaurang Batello för brunch. Temat för söndagen var En bild säger mer än tusen ord och under brunchen fick vi lyssna till illustratören och barnboksförfattaren Lena Shiffman som talade om och visade Samspel ord och bild. Vi lyssnade även på Art Director Jesper Göransson som visade reklambilder som han varit delaktig i under titeln Fångad av en bild. Restaurang Batello ligger på en pir i Hudsonfloden och vår samvaro där blev en

32 Hemlock Terrace, Wayne, NJ 07470-4342, USA  
Telephone + 1 973 696-2054 Fax +1 973 696-0490

[info@svenskaskolannj.org](mailto:info@svenskaskolannj.org)

EIN # 22-3587322

*The Swedish Educational Association of New Jersey, Inc.*

*Svenska skolföreningen i NJ*

[www.svenskaskolannj.org](http://www.svenskaskolannj.org)



perfekt avslutning på en händelserik, kunskapsgivande och rolig helg med fantastiska deltagare.

Svenska Skolan i NJ vill rikta ett stort tack till alla deltagare, föredragshållare och donatorer samt framför allt till Skolverket, SUF, Sverigekontakt och Barbro Osher Pro Suecia Foundation som gjorde allt möjligt!

Svenska Skolan i New Jersey



firefly



sockerbit®  
SWEET & SWEDISH  
Skolverket

32 Hemlock Terrace, Wayne, NJ 07470-4342, USA  
Telephone + 1 973 696-2054 Fax +1 973 696-0490

[info@svenskaskolannj.org](mailto:info@svenskaskolannj.org)

EIN # 22-3587322